

HANLEDNING TILL FILMEN
AV ELSA COJNBY



العنوان	الجاغوار
إخراج	ماتياس غوردون
السنة	2009
المدة	21 دقيقة
الدولة	السويد
سنوات	4 سنوات
إشراف	إليسا كوبنبي

دور النشر الأدبية

JAGUAREN" AV ULF STARK OCH ANNA HÖGLUND"
FÖRLAG: BONNIER CARLSEN

نسخة مطبوعة تم تنزيلها من
WWW.FILMCENTRUM.SE

الحكاية

إنه المساء. على سجادة خضراء كبيرة في غرفة المعيشة يستلقي إلمر وينظر في كتاب. يصنع والده طعاماً مهروساً للأطفال في المطبخ يقوم إلمر بتفليب صفحات الكتاب. المليء بالحيوانات. عند الانتهاء من تحضير الطعام الممهوس. يحصل عليه إلمر في زجاجة إصاع. ثم يقوم بابا بتنظيف أسنان إلمر بالفرشاة. عندها يلاحظ إلمر أنه حصل على فراء - ويتحول إلى جاغوار، تماماً مثل الذي في الكتاب. يشعر والده بالرعب لكن إلمر يقبله قبلة مبتلة قبل أن ينسد خلسة جانب والدته ويقفز من النافذة.

تنالاً النجوم في الخارج ويشعر إلمر بالسعادة والحبور. يقوم باللعب مع بعض الفئران. ولكن كلب الجار الشنيع. المسمى بـ "الأمير" يأتي بعد ذلك. لكن من يخاف هذه المرة هو "الأمير" لأن إلمر تحول إلى جاغوار الآن. ثم يلتقي إلمر بقطة جميلة يريد أن يلعب بها. لكن القطة تخاف وتجرى متعددة. وفجأة يسمع صوت فرملة عجلات ويعثر الجاغوار إلمر على القطة وقد دُهست. وقد غطى الدم فرائتها. يشعر إلمر بالحزن ولا يعود راغباً أن يكون جاغواراً بعد الآن. إنه ليس خطراً. إنه يريد أن يلعب لا غير. يتساءل إذا كانت القطة قد ماتت. لكن القطة تصحو عنده. واسمها إلينور.

تركب القطة الصديقة إلينور على ظهر الجاغوار إلمر للذهاب إلى المنزل. ثم يذهب إلمر إلى منزله. يقف خارج منزله ويرى والدته في النافذة. عندئذ يشعر بالحزن قليلاً. لأن حيوانات الجاغوار لا تسام في المنزل. فيستلقي خارج البوابة وينام. ولا يعود يشبه الجاغوار في شكله بعد الآن. وسرعان ما تغير والدته عليه. فترفع ابنها بسعادة وتدخله معها. يا لسعادة والدته ووالدته. وهذا ما لا يلاحظه إلمر لأنه نائم... ويحلم بقطة تسمى إلينور.

مواقع الفيلم

يدور الفيلم حول التحول من صبي صغير إلى حيوان كبير وخطير. وبدلاً من أن يشعر بالخوف، يصبح هو نفسه الشخص الذي يخيف الآخرين - ما يعد أمراً ليس جيداً وحسب. فباستثناء الحديث عن الشجاعة والخوف، وعن الشعور بالرعب وإثارة الخوف لدى الآخرين، يثير شكل الفيلم الأسئلة. هل تحول إلمر حفنا إلى جاغوار؟ يمكن الحديث عن الأحلام والخيال وعن تجارب الأطفال الخاصة.

كبير وقوى وصغير - في نفس الوقت؟

يخيف الجاغوار إلمر الآخرين مرتين عدماً: هل تذكر من يخيف؟ لماذا يخيفهم؟

لا يرى الجاغوار إلمر إخافة القطة إلينور. بل يرى أن يلعب معها. تهرب إلينور منه وتدهسها سيارة. صف ما يحدث عندما تدهس إلينوراً كيف يشعر إلمر؟

لحسن الحظ تحسن حالة إلينور ومن ثم يصبحان أصدقاء. كيف يتوقف شعورها بالخوف من الجاغوار إلمر؟ كيف تظهر عادة للأخرين أنك لطيف؟

الحلم والخيال

ما الذي حدث بالفعل في الفيلم، هل تحول إلمر إلى جاغوار حقاً؟ هل يستطيع الأطفال الصغار فعل ذلك حقاً؟ أم أن إلمر حلم أنه تحول إلى جاغوار؟



بابتسامة على شفتيه. رغم أن الحلم كان بشعاً قليلاً لوقت قصير، لكنه ينتهي نهاية حسنة. ماذا تفعل عادة إذا كنت قد حلمت بشيء بشع؟

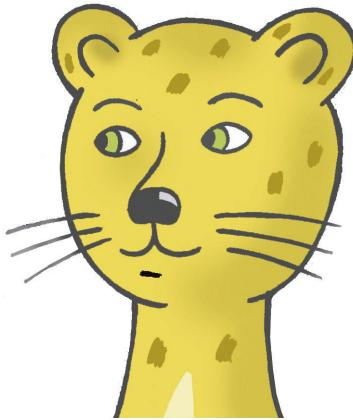
حياة إلمر اليومية وحياتي اليومية

في المساء، ينظر إلمر إلى كتاب. هل هذا ما تقوم به عادة قبل أن تخلد إلى النوم؟ ربما يقوم شخص آخر بالقراءة لك؟ هل لديك كتاب خاص يعجبك كثيراً؟ ما هو هذا الكتاب؟

ماذا يحدث عندما تحلم؟ ما الذي تحلم به عادة؟

يبدو أنه حلم مثير ومشوق، لكنه أيضاً بشع قليلاً. هل يمكنك التفكير في شيء كان بشعاً؟ هل كان هناك شيء محزن؟ ما الذي كان ممتعاً وجيداً؟

في نهاية الفيلم، يتابع إلمر حلمه بالقطة الجميلة إلينور



نصيحة للجمهور الأكبر سنا!

الجاغوار

‘الجاغوار’ هو أيضًا اسم أغنية شعرية ألفها إمر ديكتونيوس والجاغوار الصغير في كتاب ستاركس و هوغلوند حصل وبالتالي أيضا على اسم من المؤلف. انظر إلى عمل ديكتونيوس - ما هو الموضوع الذي يدور حوله؟ كيف ترتبط النصوص ببعضها البعض؟

الليل...

في الليل تكون الدنيا مظلمة ويكون المرء بمفرده. ولا يعود بالإمكان التحكم بالأفكار والسلوكيات ويدخل الإنسان في عالم يبدو مختلفاً عن العالم الذي اعتاد عليه. إنه أمر ساحر ولكنه قد يكون مخيفاً أيضاً.

ساعات اليوم الأكثر ظلاماً والحد بين الضوء والعتمة شيء يثير التعجب. في الليل. تسود الفوضى (وان تكون خاضعة لسيطرة الحد الزمني) ويتميز الواقع بانعدام المعايير وانقلاب بنى القوى.

وتنعكس الفوضى الخاصة للسيطرة في حبكة الحكاية في كتب الأطفال، التي عادة ما تكون دائرة: وتنقل من المنزل / الأمان إلى الخارج / المغامرة - وتعود أدراجها.

ومن خلال الفوضى، تتجلى المعايير ومن خلال التحول لشخص آخر يرى المرء من يكون حقاً...

نصائح لمزيد من القراءة: أطروحة أناها مايا كوسكيميس - هيامان ‘المشهد الداخلي في النص والصورة، الحلم واللعب والخيال في الكتب المصورة السويدية والفنلندية’ (2008).

كيف تجري الأمور عندما تذهب إلى السرير؟ هل لديك غرفتك الخاصة التي تنام فيها؟ إذا كان الأمر كذلك، كيف تبدو؟

يحلم إمر أنه يضع حداً ل الكلب الجيران ‘الأمير’. عادة - عندما لا يكون جاغوار- يشعر بالخوف من ‘الأمير’. هل تعرف أي كلب؟ هل هو كلب لطيف أم أنه كلب يخيف؟ هل هناك أي شيء آخر تخشاه؟

القافية، واللعب بالكلمات وغيرها من الألعاب

يرى الفيلم، مثل الكتاب. تبعاً لقافية يمكن لعب عدة ألعاب قوافي مختلفة. ذات درجات مختلفة الصعوبة.

قوافي بسيطة. تقول الآنسة كلمة وبأني الأطفال بكلمات على وزنها. إذا لزم الأمر، يمكن للأطفال الحصول على مساعدة. على سبيل المثال ‘حيوان اسمه على وزن كلمة قبعة؟’.

ليعطي كل واحد قافية. اجلسوا على شكل دائرة ودعوا شخصاً يقول كلمة لصديقه الذي يجلس بجانبه. ليقوم الأخير بقول كلمة على وزنها. وهكذا مع بقية أفراد الدائرة.

سيم سالاً بيم. إذا كان الأطفال أكبر سناً بقليل، فيمكنكم إعداد قصة ذات قافية معاً. حيث يمكنهم المساعدة في كتابة قصة موزونة خاصة بهم: ‘في يوم من الأيام كان هناك قطة صغيرة...’

ما هو عكس الكلمة. تقول الآنسة كلمة وبأني الأطفال بعكسها. على سبيل المثال النهار - الليل ، كبير - صغير، خائف - شجاع إلخ.

في الفيلم يتحول إمر إلى جاغوار. ما الحيوان الذي تفضل أن تتحول إليه لقليل من الوقت. لو أتيح لك ذلك؟ ما هو الأمر الجيد في هذا الحيوان؟ هل سبق أن شاهدت حيوانات مثيرة ذات يوم؟ متى؟ هل كانت كبيرة أم صغيرة؟ هل رأيت جاغوار مثلاً؟

التمثيليات التحzierية. تظاهر أنه حيوانات ودع الآخرين يحزرون أي حيوان أنت! إذا كان من الصعب تخمين ذلك، يمكن للأطفال الآخرين طرح أسئلة مثل ‘هل تستطيع الطيران / السباحة / التسلق؟ ...’

الغابة. ماذا يوجد في الغابة؟ وأين توجد الغابة في الواقع؟ في السويد؟ في أفريقيا؟ العدوا لعبوا لعبة وكأنكم في غابة مدينة كبيرة، مثل إمر وإلينور. انظروا حولكم. انظروا جيداً. ما الذي ترون... في الغابة؟ إذا كانت الأريكة ذات أربعة أرجل، وكبيرة وناعمة - فمن المحتمل أنها فيل! هل هو لطيف ربما؟ وهل هناك حيوانات أخرى؟ ...